

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: set et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: die quinta mensis ianuarii indictione quarta neapoli: Certum est nos iohanne qui nominatur sardo filio quondam petri de aligisa: et dominico filio quidam magi de liuperto: abitoribus in loco qui vocatur caschanum at illi muti: nos autem pro vice nostra et pro vice quidem bassi filio quondam pipi *insimul* parentes: set ipsi bassi habitare videris in loco qui vocatur caschanum at illi baronacci territorio nolano: A presenti die promptissima voluntate promictimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta sancta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter *inclitis casalis* vestris cum duos montes vestros unum qui nominatur urbanum qui et at lamma dicitur: et alium qui nominatur maternum sicuti inter *se riatellum et* lavinario exfinat: insimul positi in memorato territorio nolano: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum *insertetis et* castianetis et cum introitas suas et omnibus eis pertinentibus et coheret sivi at memoratum integrum casalem vestrum et at *memoratum montem* vestrum qui nominatur urbanum qui et ad lamma dicitur quod est in una tenentia a parte occidentis est ribo maiore qui exfinat inter oc et terris et montem de omminibus de baschanum et de meiana: et ex alio latere parte orientis est

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno quinto del mese di gennaio, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni detto Sardo, figlio del fu Pietro **de aligisa**, e Domenico, figlio invero di **magi de liuperto**, abitanti nel luogo chiamato **caschanum at illi muti**, noi inoltre per conto nostro e per conto invero di Basso, figlio del fu **pipi**, *insieme* parenti, ma lo stesso Basso risulta habitare nel luogo chiamato **caschanum at illi baronacci** in territorio **nolano**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa congregazione di monaci del predetto vostro santo e venerabile monastero, per *gli integri casali* vostri con due monti vostri, uno detto **urbanum** che anche è detto **at lamma** e l'altro detto **maternum**, come tra *loro un torrentello e* un canale delimitano, parimenti siti nell'anzidetto territorio **nolano**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con gli *inserteti e* i castagneti e con i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, e confina con il predetto integro casale vostro e con il *predetto monte* vostro detto **urbanum** che anche è detto **ad lamma**, che sono l'un l'altro congiunti, dalla parte di occidente il rivo **maiore** che delimita tra questi e le terre e il monte degli uomini di **baschanum** e di **meiana**, e dall'altro lato dalla parte di oriente il predetto altro casale vostro con l'anzidetto altro monte vostro, che sono l'un l'altro congiunti, che è detto **maternum**,

memoratum alium casalem vestrum cum memoratum alium monte vestrum quod est in una tenentia qui nominatur maternum insimul pertinente memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: sicuti inter se memorato riatello et lavinario exfinat: et da inde qualiter ascendit finiendo in parte septentrionis usque ad serra cauditana: et de uno capite parte meridiana terris de omnibus de caschanum sicuti inter se egripus exfinat: et de alio capite qualiter badit et ascendit usque at iamdicta serra cauditana: exceptuastis exinde illa corrigia de terra de ille omnibus de loco qui vocatur cutinianum qui ibi est a parte de memoratum ribum maiore da memorata parte occidentis sicuti et quomodo continet firmissima chartula securitatis vestra membranis scripta quem vos atpreensistis da ipsis omnibus de memorato loco cutinianum: et ad memoratum alium casalem vestrum et montem vestrum quod est in uno tenentia qui nominatur maternum coheret sivi a parte orientis est casalem et monte episcopii sancti felici et ex omni tempore ad equale mensura: et a parte occidentis est memoratum alium casalem bestrum cum memoratum alium monte bestrum qui nominatur urbanum qui et ad lamma dicitur sicuti inter se memorato riatello et memorato lavinario exfinat qualiter et quomodo superius legitur: et sicuti illud continet memorata firmissima chartula securitatis vestra ut super legitur: et a parte septentrionis qualiter vadit et ascendit usque at iamdicta serra cauditana: et a parte meridiana est terra que detinet omnibus de memorato loco caschanum unde cum eis intentione abetis: quas vero memorati casali et montes insimul pertinente memorati sancti vestri monasterii qualiter et quomodo superius legitur nobis nostrisque propriis heredibus masculis

parimenti appartenenti al predetto vostro santo e venerabile monastero, come tra loro il suddetto torrentello e il canale delimitano, e da qui come ascende finendo dalla parte di settentrione fino alla serra **cauditana**, e da un capo dalla parte di mezzogiorno con le terre degli uomini di **caschanum** come tra loro un canale delimita, e dall'altro capo come va e ascende fino alla già detta serra **cauditana**, eccetto dunque quella striscia di terra di quegli uomini del luogo chiamato **cutinianum** che ivi è dalla parte del predetto rivo **maiore** dall'anzidetta parte di occidente come e in qual modo contiene il vostro fermissimo atto di garanzia scritto su pergamena che voi prendeste dagli stessi uomini del predetto luogo **cutinianum**. E al predetto altro casale vostro detto **maternum** e al monte vostro, che sono l'un l'altro adiacenti, confinante dalla parte di oriente é il casale e il monte della chiesa cattedrale di san Felice da ogni tempo ad eguale misura, e dalla parte di occidente é il predetto altro casale vostro, detto **urbanum** e anche chiamato **ad lamma**, con l'anzidetto altro monte vostro, come tra loro l'anzidetto torrentello e il suddetto canale delimitano, come e in qual modo sopra si legge e come lo contiene il predetto vostro fermissimo atto di garanzia, come sopra si legge, e dalla parte di settentrione come va e sale fino alla già detta serra **cauditana**, e dalla parte di mezzogiorno é la terra che tengono uomini del predetto luogo **caschanum** di cui voi avete accordo con loro. I quali anzidetti casali e monti parimenti appartenenti al predetto vostro santo monastero, come e in qual modo sopra si legge, invero avete dato in affidamento a noi e ai nostri propri eredi maschi in quella condizione senza dubbio che noi e i nostri propri eredi maschi dobbiamo pertanto essere vicedomini e lavoriamo e facciamo lavorare le stesse terre e dobbiamo avere dunque cura e attenzione dei castagni e delle querce

dedistis at detinendum: in eo enim tenore quatenus nos et heredibus nostris propriis masculis inde vicedomini exere debeamus et ipsis terris lavoremus et laborare faciamus et de castaneas et cerquas quantas et quales in ipsis montes vestris abes nos inde cura et sollicitudinem abere debeamus: et omnes terraticas de ipsis terris et de ipsis montes quantum et quales nos exinde lavoraverimus vel laborare fecerimus seum et alias omnes dationes et refugias de subtus et de super quantum et quales exinde tullerimus aut recollisserimus per quobis modum omni annue totum et sine omni minuitate et absque fraudem et malo ingenio illut in casis nostris recipere et atunare debeamus et totum sine omni fraudem vobis vestrisque posteris illut dare debeamus et vos et posteris vestris illos exinde atducere debeatis set ipsa terraticas omni annue vobis servare debeamus per totum augusto mense: et ipsas cerquas et castaneas quantas et quales ibidem abueris in vestra illos reservastis potestate: et pro ipsum vicedominaticum nobis exinde abere et refugiare debeamus nos et propriis nostris heredibus masculis modia trea de terra per passi et de ipsa trea modia nullum terraticum nobis tollere non debeatis dum nos et propriis nostris heredibus ibidem vicedomini fuerimus et quandoque vos aut posteris nostris aut omminibus sive monachis aut ladicis ipsius vestri monasterii vel autoribus vestris ibidem inbentas dederitis aut direxeritis pro serbitium ipsius vestri monasterii tunc nos et propriis nostris heredibus masculis vos et eis et caballis vestris et illorum recipere debeamus in casis nostris et vobis et at eis et at caballis vestris manducare et vibere debeamus dare et suavitate facere sicut iustum fuerit et meruerit: et non abeat licentiam vos et posteris vestris et

attenzione dei castagni e delle querce quante e quali avete negli stessi monti. E tutti i terratici delle stesse terre e degli stessi monti quanti e quali noi pertanto lavoreremo o faremo lavorare e anche tutte le altre dazioni e i frutti di sotto e sopra, quanti e quali pertanto prenderemo o raccoglieremo in qualsiasi modo, ogni anno tutto e senza alcuna diminuizione e senza frode e cattiva volontà lo dobbiamo raccogliere e radunare nelle nostre case e tutto senza alcuna frode lo dobbiamo dare a voi e ai vostri posteris e voi e i vostri posteris dunque lo dovete portare via ma gli stessi terratici ogni anno lo dobbiamo conservare per tutto il mese di agosto. E le querce e i castagni quanti e quali ivi avrete riservate in vostra potestà. E per la funzione di vicedomini noi e i nostri propri eredi maschi pertanto dobbiamo avere e goderne i frutti di tre moggia di terra per passi e delle stesse tre moggia non dovete prendere a noi alcun terratico finché noi e i nostri propri eredi ivi saremo vicedomini. E qualora voi o i vostri posteris o uomini o monaci o laici dello stesso vostro monastero o vostri rappresentanti ivi sarà dato che si ritrovino o manderete per servizio dello stesso vostro monastero, allora noi e i nostri propri eredi maschi dobbiamo accogliere nelle nostre case voi e loro e i cavalli vostri e loro e dobbiamo dare da mangiare e bere a voi e a loro e ai vostri cavalli e farlo con gentilezza come sarà giusto e opportuno. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il predetto vostro monastero di rimuovere dalla funzione di vicedomini noi e i nostri propri eredi maschi, in nessun modo né tramite persone subordinate, se noi e i nostri propri eredi maschi diamo e adempiamo tutte le cose anzidette nell'ordine e senza alcuna frode, come sopra si legge. E qualora noi e i nostri propri eredi maschi vi volessimo rinunziare ne abbiamo licenza e facoltà con voi e con i vostri posteris e con il predetto vostro monastero senza alcuna

memorato vestro monasterio nobis nostrisque: propriis heredibus masculis de ipsum vicedominaticum iactare per nullum modum nec per summissis personis: dantes et atimplentes nos et propriis nostris heredibus masculis omnia memorata per ordine et sine omni fraudem ut super legitur: et quandoque nos et propriis nostris heredibus masculis illut abrenuntiare voluerimus licentiam et potestate abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illut abrenuntiare sine omni minuitate quomodo liberis introivimus sic exinde liberis exiamus nos et propriis nostris heredibus: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quarta indictione ✠

hoc signum manus memorato iohanne qui vocatur sardo: signum ✠ manus memorato dominico pro vice illorum et pro vice memorati bassi quod ego pro eis subscripsi ✠

✠ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ ✠ ΕΓΩ ΠΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quarta indictione ✠

dimunizione: come liberi siamo entrati così dunque liberi usciamo noi e i nostri propri eredi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri venti solidi aurei di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del tabulario Sergio per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Questo è il segno della mano del predetto Giovanni chiamato Sardo. Segno ✠ della mano del predetto Domenico, per conto loro e per conto dell'anzidetto Basso, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi.

✠ Io tabulario Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠